

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу студентки IV курса
кафедры японоведения СПбГУ

И. А. Космаковой

на тему: «Проблемы творческого метода Каваками Хироми
(на материале произведений 1994-2014 годов)»

В своей работе И. А. Космакова предпринимает попытку анализа произведений Каваками Хироми (род. 1958 г.), одной из самых популярных писательниц современной Японии.

На протяжении всего периода обучения на отделении японской филологии Восточного факультета СПбГУ И. А. Космакова демонстрировала интерес к изучению современной японской литературы. Настоящее исследование является завершением работы, которую автор вела на протяжении последних трёх лет обучения. Рассмотрение темы было начато в сочинении за второй курс, в котором студентка рассматривала особенности бытописательской прозы Каваками Хироми. На третьем курсе И. А. Космакова попыталась проанализировать роман того же автора «Суйсэй» («Журчание ручья»).

В этих работах проявился интерес студентки к теоретическому аспекту литературоведческих исследований, в частности, к вопросам художественного метода изучаемой ею писательницы. Этот подход получил развитие в выпускной квалификационной работе.

В сочинении И. А. Космаковой использованы материалы на русском, японском и английском языках. В качестве источников студентка использовала как издания произведений Каваками на японском языке, так и имеющиеся переводы на русский и английский языки. К работе приложены переведённые студенткой фрагменты рассказа Каваками «Хару-но муси» («Весенние жуки»).

Студенткой были выказаны интерес к теме, самостоятельность подхода и старание в изысканиях. На последнем этапе подготовки работы (около двух месяцев), по ряду причин общение И. А. Космаковой с научным руководителем

происходило не так регулярно, как хотелось бы, что, вполне возможно, сказалось на качестве текста.

Главная проблема, с которой при подготовке работы столкнулись как ее автор, так и научный руководитель, – это тяга студентки к теоретизированию (к вопросам метода, стиля, эстетических течений) в ущерб рассмотрению конкретного литературного материала. Однако, благодаря усилиям И. А. Космаковой и ее восприимчивости к критике, проблему эту, на мой взгляд, во многом удалось решить.

Работа И. А. Космаковой отвечает всем требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам бакалавров, и заслуживает оценки «отлично», — но только в том случае, если это не вызовет возражений у рецензента.

Научный руководитель,

к. ф. н.,

доцент кафедры японоведения СПбГУ

Л. Ю. Хронопуло

11 июня 2021 г.

